



ZIJTVELD

CE Bedienungs- und Gebrauchsanleitung

Combi Cutter
Type CC950

Sehr geehrter Benutzer,

Der Sortiergreifer ist ein Ausrüstungsstück für Baggermaschinen. Der Sortiergreifer ist in verschiedenen Klassen und Ausführungen lieferbar. In jeder Ausführung ist es ein schneller und zweckmäßiger Sortier und Abbruchwerkzeug.

Wir bitten Sie dringend diese Bedienungsanleitung zu lesen und beim Ausführen von Wartungsarbeiten strikt die Anweisungen zu befolgen.

Mit den Sortiergreifer Produkten wird ein CE-Kennzeichen mitgeliefert, womit diese allen geltenden Europäischen Anforderungen in Sachen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Bleibt die unerlässliche Verpflichtung, die Sicherheitsvorschriften fortwährend zu beachten. Damit werden die Sicherheitsvorschriften gemeint, die in dieser Bedienungsanleitung stehen, die Betriebsanleitung der Baggermaschine und die Sicherheitsvorschriften, geltend für die Umgebung wo die Sortiergreifer Produkte verwendet, gewartet oder repariert werden.

Änderungen an Sortiergreifer Produkten, dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Fabrikanten vorgenommen werden! Nur dann bleiben die Garantiebestimmungen und die

CE-Haftpflicht in Kraft.

WARNHINWEIS



- Die Baggermaschine mit Sortiergreifer darf nur von dazu befugten Personen bedient werden.
- Wartungsarbeiten und/oder Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Beugen Sie nicht sicheren Arbeitssituationen vor. Halten Sie Abstand von beweglichen Teilen.
- Achten Sie darauf, dass sich während der Arbeit mit der Baggermaschine mit Sortiergreifer, keine weiteren Personen in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereiches aufhalten.
- Wartungsarbeiten oder Reparaturen nur mit ausgeschaltetem Motor ausführen.
- Bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reparaturen ausführen, halten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften ein.
- Ersetzen Sie defekte Ersatzteile nur durch original Ersatzteile vom Fabrikanten.
- Werden defekte Ersatzteile nicht durch original Ersatzteile ersetzt, entfällt die gesamte Garantie, sowie auch jegliche Haftung des Fabrikanten

Inhaltsverzeichnis	Seite
CE Konformitätserklärung	04
Allgemeine Sicherheitsvorschriften	05
Garantiebedingungen	06
Ingebrauchnahme	07
Tägliche Wartungsarbeiten	08
Schmiertabelle	09
Exploded view	10
Stückliste 1	11
Stückliste 2	12
Stückliste + exploded view Zylinder	13
Stückliste + exploded view C.O.D.	14
Anzugsmomente	15
Technische Spezifikationen	16

„® Zijtveld Grippers ist ein eingetragenes Markenzeichen der Zijtveld Grippers BV in 's-Graveland, Niederlande. Nichts aus dieser Veröffentlichung darf ohne ausdrückliche vorherige Genehmigung der Zijtveld Grippers BV übernommen werden. Alle Rechte und Änderungen vorbehalten.“

CE Konformitätserklärung



(Richtlinie 2006/42/EG)



Hersteller Zijtveld Grippers B.V.
Adresse De Boomgaard 1
 's Graveland

erklärt hiermit, dass Zijtveld Gripper®

Type	Type CC950
Seriennummer	

den Anforderungen der Maschinenrichtlinie (Richtlinie 2006/42/EG, wie letztlich geändert) und den in Kraft gesetzten nationalen Gesetzen dieser Richtlinie, entspricht.

Achtung: Jegliche Änderung an diesem Produkt, ohne vorherige schriftliche Genehmigung unsererseits, hat eine Ungültigkeitserklärung zur Folge.

Wir wollen Sie darauf hinweisen, dass dieses Sortiergreifer Produkt dazu hergestellt worden ist, mit einer anderen Maschine zusammengebaut zu werden. Das Produkt darf erst dann in Betrieb genommen werden, nachdem die gesamte Maschine in Übereinstimmung mit den geltenden Europäischen Anforderungen in Sachen Sicherheitsvorschriften gebracht worden ist.

Datum

.....

(Unterschrift)

Verwenden Sie den Greifer nur an einer Baggermaschine mit dem genauen Gewicht der passenden Maschinenklasse. Beachten Sie dazu die Angaben auf dem Typenschild des Greifers oder ziehen Sie die technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung zu Rate. Setzen Sie sich bei Zweifel mit dem Lieferanten in Verbindung.

Das Gewicht des Greifers, vervielfältigt mit dem Gewicht der Ladung, darf niemals das maximal, zulässige Hubvermögen, mit der dazugehörigen Ausladung, überschreiten. Ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung der Baggermaschine zu Rate.

Es ist verboten, dass sich während der Arbeit Personen innerhalb des Drehzirkels der Maschine befinden.

Beachten Sie, dass die geladene Ladung herausragen kann, womit sich der Drehzirkel vergrößert.

Beachten Sie, dass, aus welchem Grunde immer, Teile aus dem Greifer fallen können. Drehen Sie darum niemals über Personen, Maschinen, Fahrzeuge usw. hinweg.

Greifen Sie eine lange Ladung immer bei Schwerpunkt, ansonsten der Drehmoment den Greifer drehen oder sich gar überschlagen kann. Es ist verboten mit dem Greifer zu schlagen oder zu hämmern.

Während dem an- oder abkoppeln, dem Schmieren oder anderer Wartungsarbeiten, muss der Greifer stabil, auf einem ebenen Untergrund, stehen. Vor dem Schmieren und/ oder ausführen sonstiger Wartungsarbeiten, muss der Motor der Baggermaschine ausgeschaltet werden.

WARNUNG

Führen Sie am hydraulischen System niemals Arbeiten aus, wenn dies unter Druck steht! Hände weg von beweglichen Teilen.

Für den Hersteller ist es unmöglich, alle eventuellen Umstände vor auszusehen, die gefährlich sein können. Warnungen in diesem Handbuch berücksichtigen denn auch nicht alle möglichen Gefahren. Im Falle vom Gebrauch bestimmter Werkzeuge, Vorgehen, Arbeitsmethoden oder Steuerungstechnik, die nicht spezifisch vom Hersteller empfohlen sind, müssen Sie sich vergewissern, dass dies für Sie und andere ungefährlich ist.

Vergewissern Sie sich außerdem davon, dass das Produkt nicht beschädigt oder betriebsunsicher gemacht wird durch von Ihnen gewählten Bedienungs-, Schmier-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten.

De Der Hersteller gewährt eine Garantiefrist von 12 Monaten, nach Lieferung dieses Produkts. Die Garantie bezieht sich auf alle defekten Teile, die zurück zu führen sind auf Material- und / oder Produktionsfehler.

Defekte Ersatzteile, die während der Garantiefrist ersetzt worden sind, gehören dem Hersteller und müssen diesem auf sofortigem Abruf zur Verfügung gestellt werden. Die Ersatzteile müssen dem Hersteller beim ersten Gesuch unverweilt, vollständig und ungeändert zugestellt werden.

Garantie Anfragen werden nur in Behandlung genommen, wenn diese schriftlich bei Ihrer Verkaufsagentur oder beim Hersteller angemeldet werden; sobald ein Schaden/Störung hervortritt oder entstanden ist, in jedem Fall innerhalb 24 Stunden nachdem die Unregelmäßigkeit bzw. Störung hervorgetreten ist.

Alle Garantie Anfragen müssen folgende Angaben enthalten: Typ der Maschine, auf der das Produkt zum letzten Mal montiert war, Serien-Nummer des Greifers, Angabe des defekten Teils oder eine Beschreibung der Störung, Fotos, Kopie der Lieferbestätigung und Kopie der Rechnung des betreffenden Ausrüstungsstücks.

Kleine Reparaturen können Sie in Absprache mit Ihrer Verkaufsagentur eventuell selber ausführen; die dazu benötigten Ersatzteile, die in die Garantie fallen, werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt. Fallen größere Reparaturen / Änderungen an, muss der Greifer zu Ihrer Verkaufsagentur oder dem Hersteller geschickt werden. Die Arbeit und die benötigten Ersatzteile sind kostenlos. Der Transport- oder allfällige Anfahrtskosten hin und retour zum Verkaufsagenten / Fabrikanten, gehen zu Lasten des Benutzers.

Der Hersteller ist nicht haftbar für Folgeschäden, resultierend aus einem Defekt am Sortiergreifer (Folgeschäden an der Baggermaschine, Folgeschäden in Folge Stillstands der Baggermaschine oder Stagnation der Arbeit).

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Schäden, entstanden durch fälschliche Montage an der Maschine und/oder des hydraulischen Systems, inkompetente Wartungsarbeiten und Transportschäden.
- Mängel, die zurückzuführen sind auf fehlerhafte Reparaturen / Wartungsarbeiten und, oder die durch nichtautorisierter Dritte ausgeführt sind.
- Mängel, die zurückzuführen sind auf nicht zeitig vorgenommene Ausführung präventiver Wartungsarbeiten, wie zum Beispiel bei zeit schmieren.
- Mängel, die entstehen durch nicht rechtzeitig erneuerte Verschleiß-Teile, wie zum BeispielMesser.
- Folgeschäden, die entstehen durch nicht rechtzeitig erneuerte Verschleiß-Teile.

Wichtige anmerkung.: Werden defekte Ersatzteile nicht durch original Ersatzteile ersetzt, entfällt die gesamte Garantie, sowie auch jegliche Haftung des Fabrikanten.

Um ein reibungsloses Funktionieren des Combi Cutter zu erzielen, ist es wichtig, dass Sie, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen, die folgenden Elemente kontrollieren. Alles muss mit den technischen Daten übereinstimmen, wie angegeben auf dem Typenschild oder ziehen Sie die technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung zu Rate.

- Verwenden Sie den Greifer nur an einer Baggermaschine mit dem genauen Gewicht und der passenden Maschinenklasse.
- Der Ölfluss und der Druck zur Rotation des Multigreifer muss kontrolliert und wenn nötig eingestellt werden.
- Achtung: Der Rücklaufdruck des Öls während der Rotation darf durchgehend maximal 25 Bar betragen und vorübergehend (maximal 10 % der Betriebszeit) 100 Bar.
- Der Ölfluss und der Druck zum Zukneifen (öffnen und schließen) des Combi Cutter muss kontrolliert und wenn nötig eingestellt werden.
- Kontrollieren Sie, ob sich die Hydraulik der Schnellkupplung in gutem Zustand befindet und ordentlich angedreht ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Kugelschieber und die Klappen sich in der richtigen Position befinden.
- Kontrollieren Sie, ob der Koppelstift zwischen der Baggermaschine und dem Combi Cutter und der Keil oder die Sicherung der Schnellkupplung ordentlich gesichert ist.
- Vergewissern Sie sich davon, dass die Schläuche zum Anschluss eine geeignete Länge haben, und nicht eingengt oder abgenützt werden können.

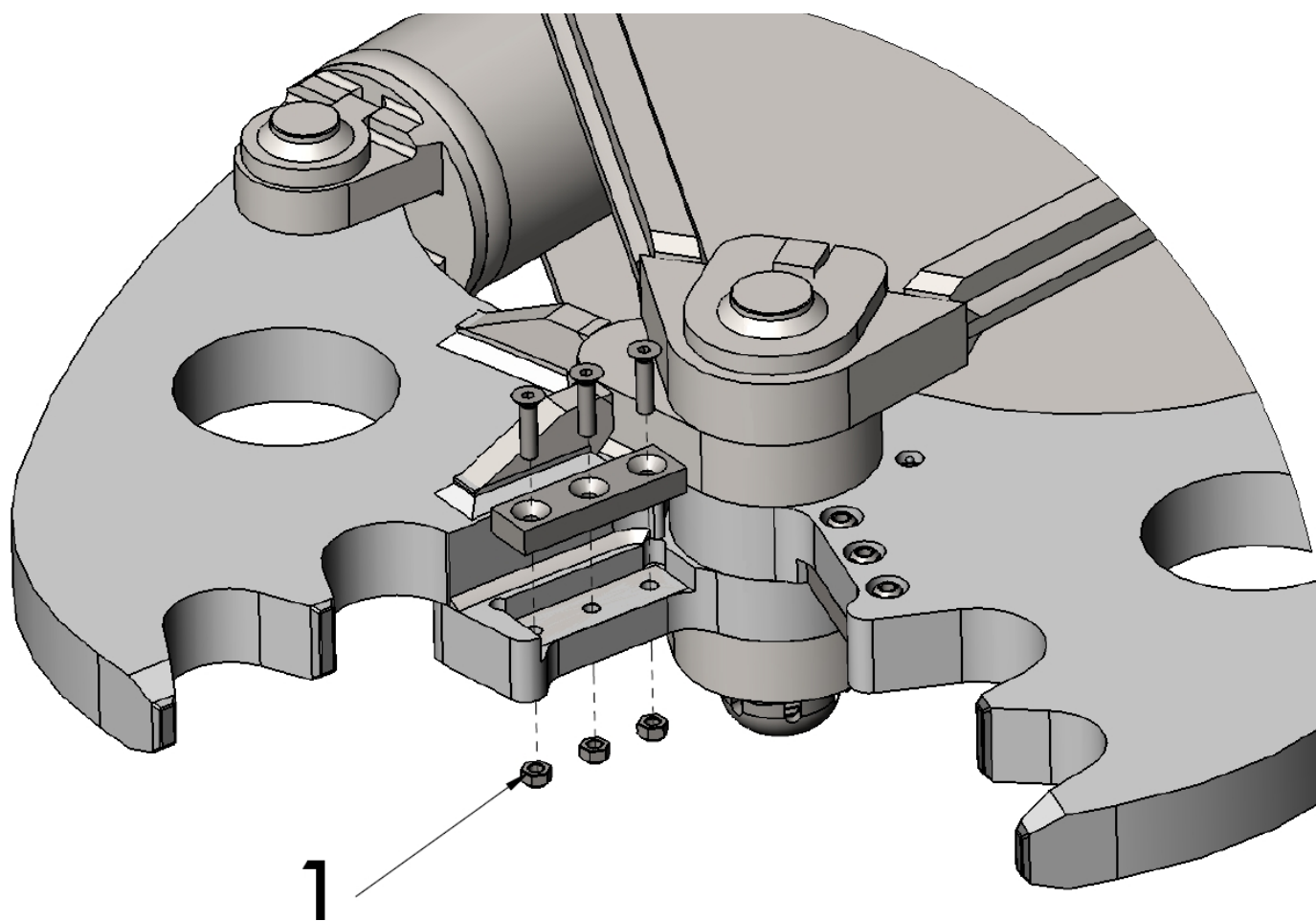
Stellen Sie die Schere für Wartungsarbeiten immer geöffnet auf eine ebene, stabile Unterlage und vergewissern Sie sich, dass der Bagger sich nicht bewegen kann.

Bei Wartungsarbeiten am Hydrauliksystem sind die Hydraulikschläuche zu trennen. Bevor diese getrennt werden, müssen Sie sich vergewissern, dass kein Druck mehr auf den Schläuchen steht. Siehe hierzu die Bedienungsanleitung des Baggers.

Die Schere ist einmal pro 8 Betriebsstunden mit demselben Schmierfett zu schmieren, wie es auch für den Bagger vorgeschrieben ist. Für die Position der Schmiernippel und die Schmierfrequenz siehe Schmierplan auf Seite 9.

Wenn die Verschleißmesser (Wechselmesser) in der Backenkonstruktion so weit abgenutzt sind, dass die Schere nicht mehr vollständig schneidet, sind die Arbeiten einzustellen und die Verschleißmesser müssen gewechselt oder ersetzt werden.

Abbildung 1: Hinweise zur Montage der Wechselmesser



1 = Achtung: Mutter mit der flachen Seite nach innen montieren.

2 = Die Schrauben sind mit dem in der Tabelle angegebenen Anziehdrehmoment (siehe Seite 16) festzuziehen.

3 = Die Wechselmesser können auf beiden Seiten montiert werden.

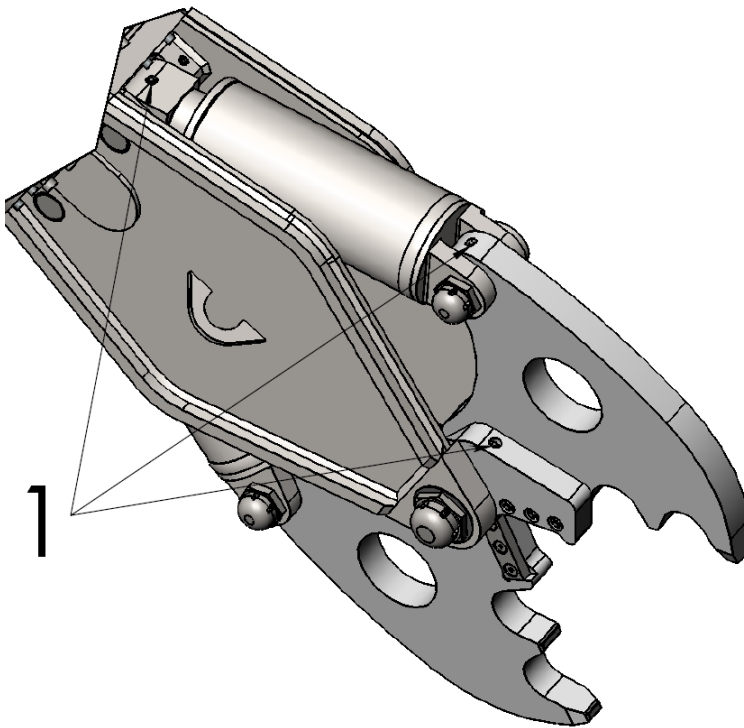


Abbildung 2: Schmierung der Drehpunkte

1 = Schmieren 1× alle 8 Betriebsstunden

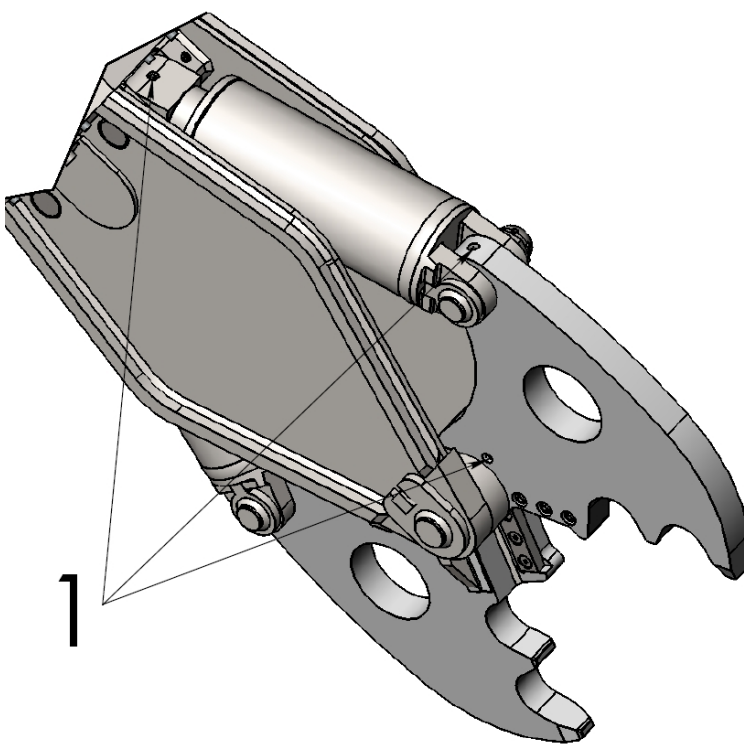


Abbildung 3: Schmierung der Drehpunkte

1 = Schmieren 1× alle 8 Betriebsstunden

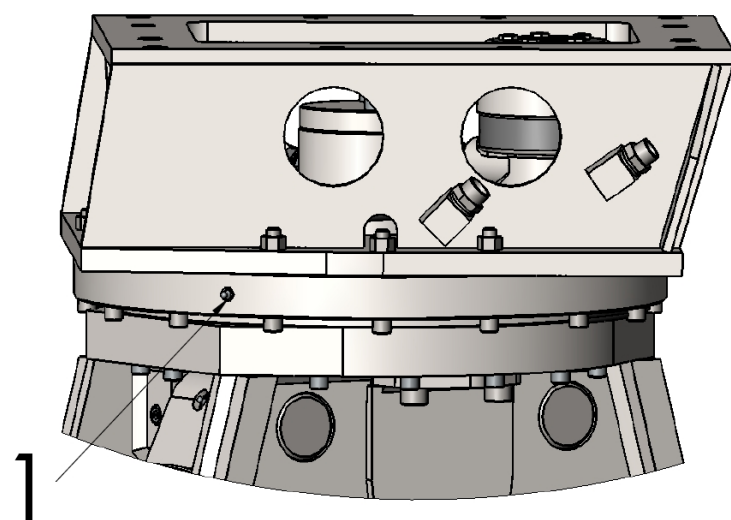
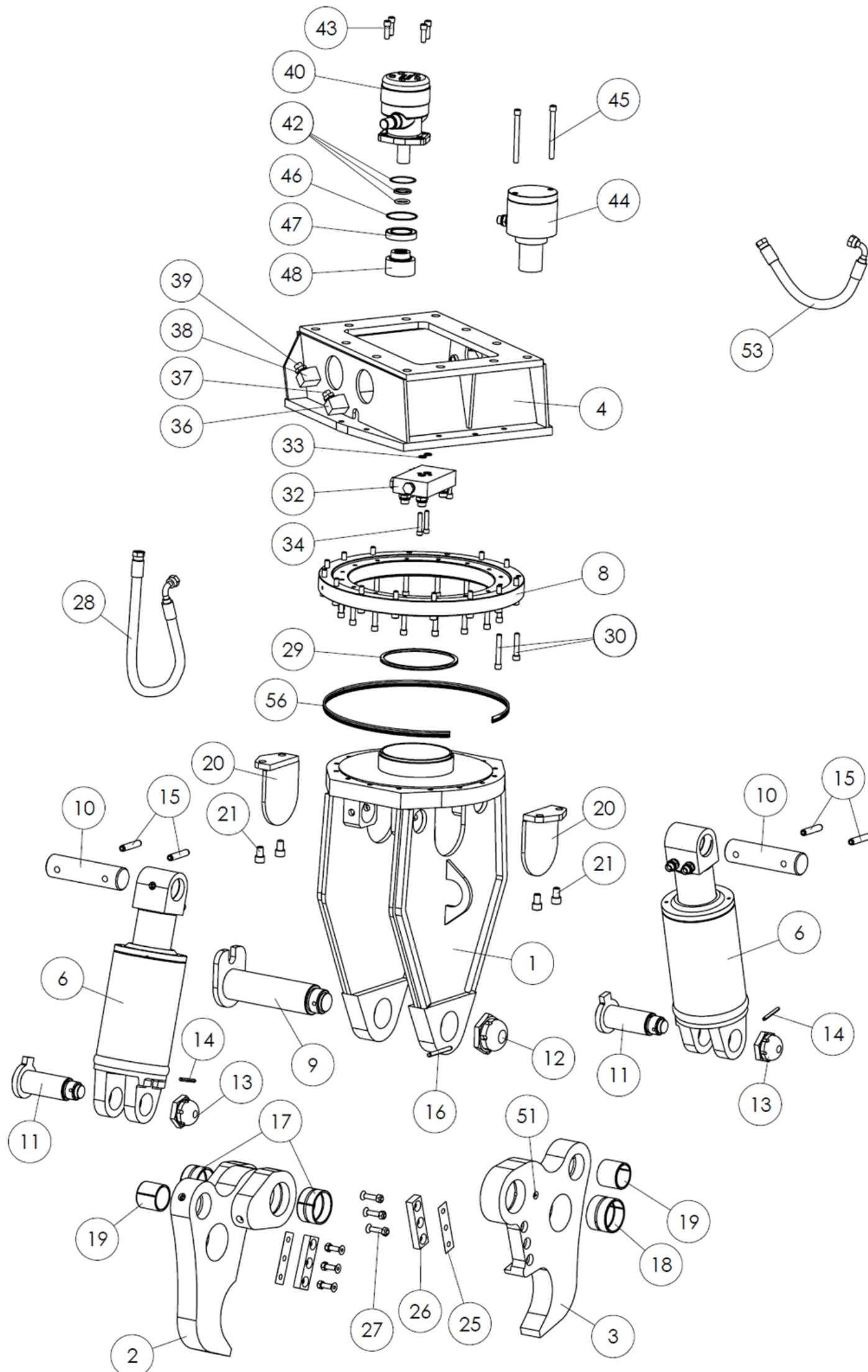


Abbildung 4: Schmierung des Drehkranzes

1 = Schmieren 1× alle 8 Betriebsstunden

Exploded view CC950



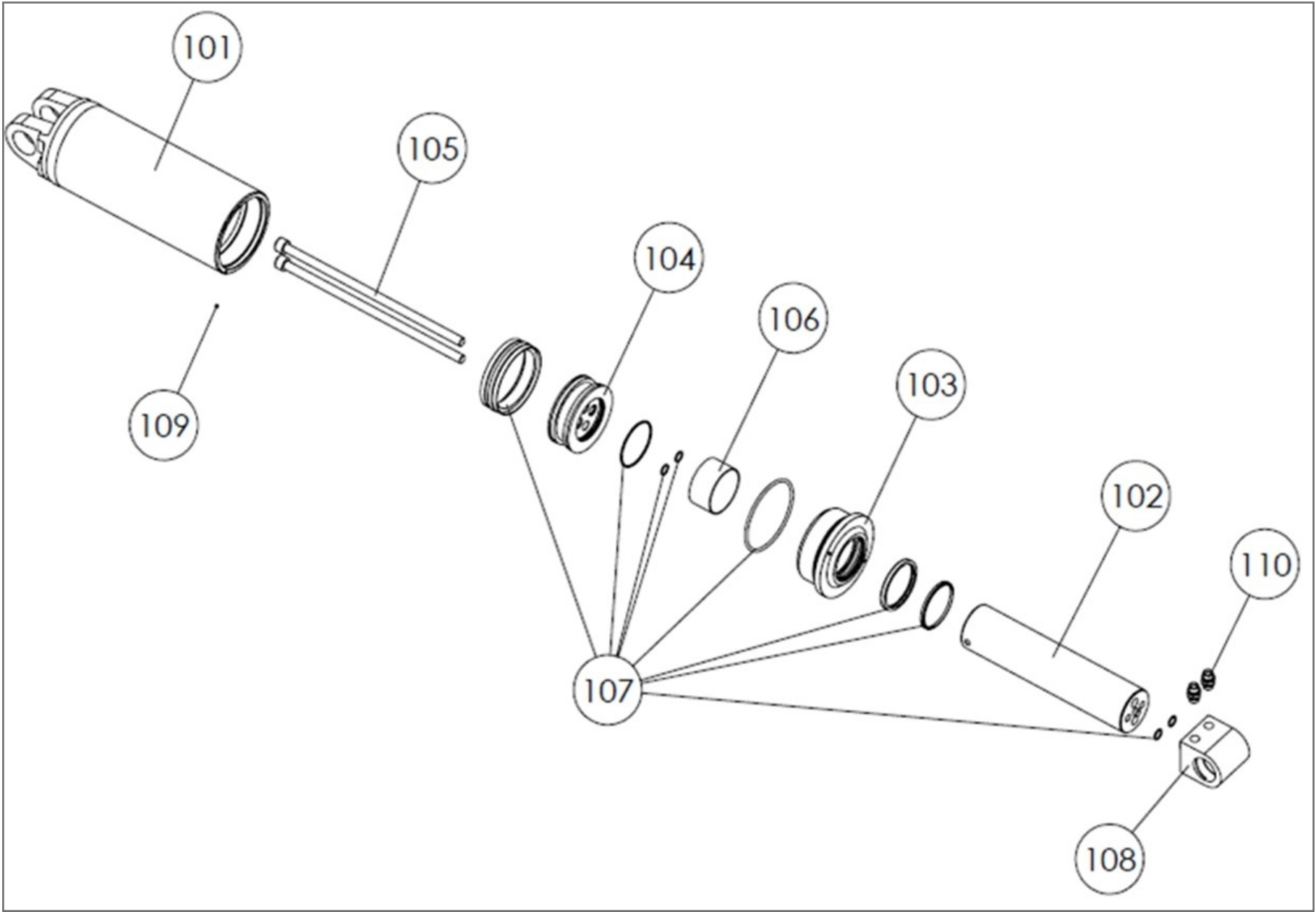
Stückliste CC950

Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
1	1	Zusammengeschweißte Hauptgerüst-Konstruktion	CC950.001
2	1	Geschweißte Backenkonstruktion (linke Backe)	CC950.002
3	1	Backenkonstruktion (rechte Backe)	CC950.003
4	1	Geschweißte Kopfkonstruktion	CC950.004
6	2	Hydraulischer Zylinder	CC950.006
8	1	Drehkranz	CC950.008
9	1	Hauptgelenkbolzen	CC950.009
10	2	Zylinderbolzen (oben/mit Sicherungslöchern)	CC950.010
11	2	Zylinderbolzen (unten/mit Sicherungslasche)	CC950.011
12	1	Geschlossene Sicherungsmutter	CC950.012
13	2	Geschlossene Sicherungsmutter	CC950.013
14	2	Spannstift	CC950.014
15	4	Spannstift	CC950.015
16	1	Spannstift	CC950.016
17	2	Gleitlager Hauptgelenkpunkt (geschweißte Backenkonstruktion)	CC950.017
18	1	Gleitlager Hauptgelenkpunkt (Backenkonstruktion)	CC950.018
19	2	Gleitlager Zylindergelenkpunkt	CC950.019
20	2	Schutzkappe Unterrahmen	CC950.020
21	1 set	Bolzensatz Schutzkappe Unterrahmen	CC950.021
22	1	Flachfeder	CC950.022
25	2	Distanzscheibe Aufschraubmesser	CC950.025
26	1 set	Aufschraubmesser	CC950.026
27	1 set	Bolzensatz Aufschraubmesser	CC950.027
28	1 set	Schlauch-Set Unterrahmen	CC950.028
29	1	V-Ring	CC950.029

Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
30	1 set	Bolzensatz Drehkranz	CC950.030
32	1	C.O.D.-Anschlussblock	CC950.032
33	1 set	O-Ring für Anschlussblock	CC950.033
34	1 set	Bolzensatz C.O.D.-Anschlussblock	CC950.034
36	2	Hauptanschlussblock Klemmfunktion	CC950.036
37	2	Hauptanschlussnippel Klemmfunktion	CC950.037
38	2	Hauptanschlussblock Drehfunktion	CC950.038
39	2	Hauptanschlussnippel Drehfunktion	CC950.039
40	1	Hydromotor	CC950.040
42	1 set	Sealkit Hydromotor	CC950.042
43	1 set	Bolzensatz Hydromotoren	CC950.043
44	1	C.O.D. komplett	CC950.044
45	1 set	Bolzensatz C.O.D.	CC950.045
46	1	Füllring	CC950.046
47	1	Lager Zahnrad	CC950.047
48	1	Zahnrad	CC950.048
51	1 set	Fettnippel	CC950.051
53	1 set	Schlauch-Set Kopf	CC950.053
56	1	Drehkranzabdichtung	CC950.056

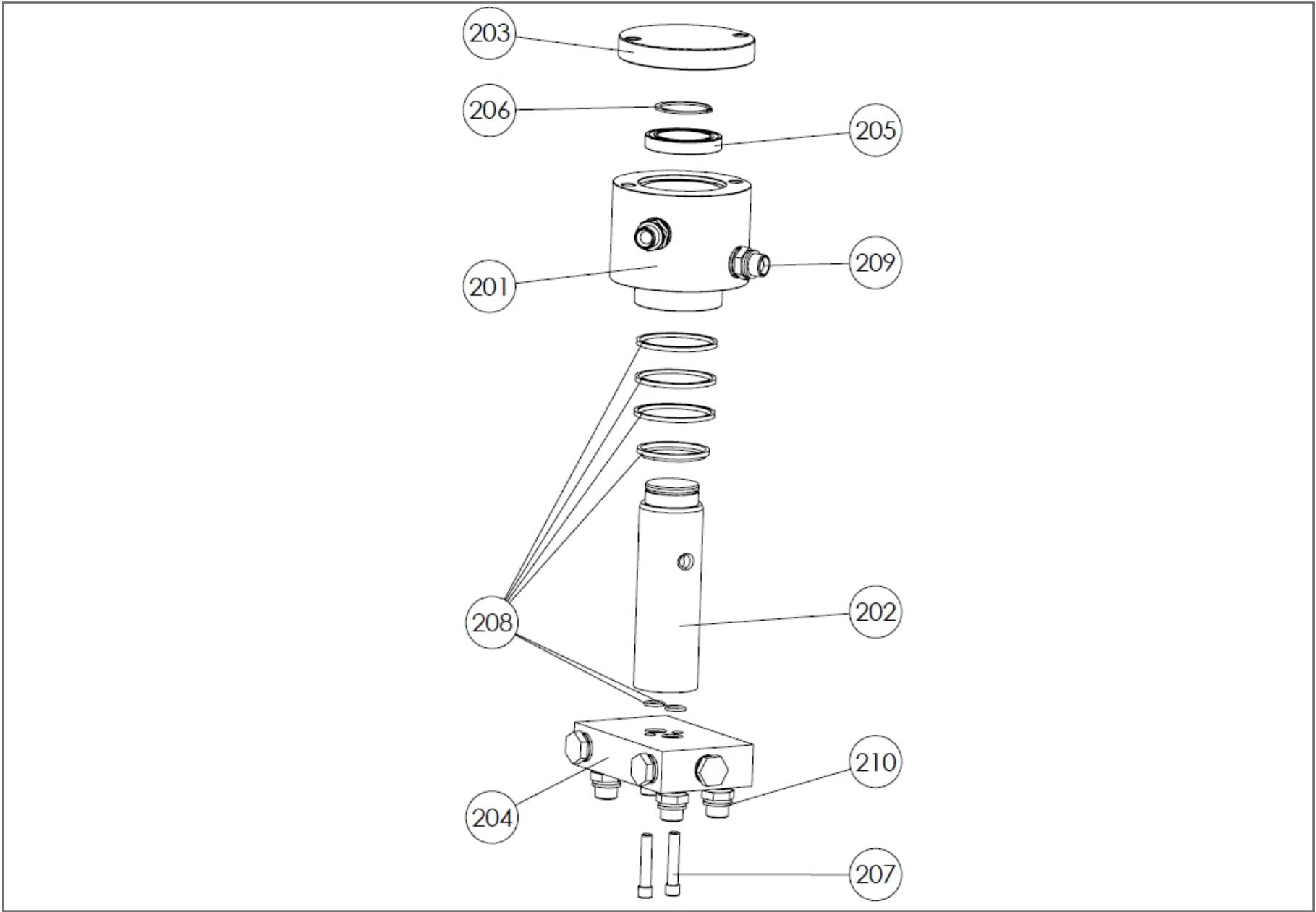
Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
101	1	Zylinderrohr	CC950.101
102	1	Zylinderstange	CC950.102
103	1	Zylindermutter	CC950.103
104	1	Zylinderkolben	CC950.104
105	1 set	Bolzensatz Zylinderkopf	CC950.105
106	1	Gleitlager Zylindermutter	CC950.106
107	1 set	Sealkit Zylinder	CC950.107
108	1	Zylinderkopf	CC950.108
109	1	Sicherungsbolzen	CC950.109
110	1 set	Zylinder Nippel-Set	CC950.110

Exploded view Zylinder CC950



Art nr.	Zahl	Umschreibung	Ersatz nr.
201	1	C.O.D.-Hülse	CC950.201
202	1	C.O.D.-Achse Ø60 mm	CC950.202
203	1	C.O.D.-Deckel	CC950.203
204	1	C.O.D.-Anschlussblock	CC950.204
205	1	Lager	CC950.205
206	1	Seegerring	CC950.206
207	1 set	Bolzensatz C.O.D.-Anschlussblock (2 Stück)	CC950.207
208	1 set	Sealkit C.O.D. Ø60 mm	CC950.208
209	1 set	Anschlussnippel C.O.D.-Hülse (2 Stück)	CC950.209
210	1 set	Anschlussnippel C.O.D.-Anschlussblock (4 Stück)	CC950.210

Exploded view C.O.D. CC950



ANZUGSMOMENT

Anzugsmoment für Bolzen, Drehkränze und Messer von der Sortiergreifern.

Bevor Sie die Bolzen montieren und andrehen, kontrollieren Sie den Durchmesser und den Gewindegang , und suchen Sie in der Liste den entsprechenden Anzugsmoment.

Bolzen M	Anzugmoment (Nm)	Anzugmoment (Kgm)
	Bout 10,9	Bout 10,9
M8	40 Nm	4 Kgm
M10	80 Nm	8 Kgm
M12	130 Nm	13 Kgm
M12x1,25	110 Nm	11 Kgm
M14	200 Nm	20 Kgm
M16	300 Nm	30 Kgm
M20	600 Nm	60 Kgm
M24	1000 Nm	100 Kgm
M27	1500 Nm	150 Kgm
M30	2000 Nm	200 Kgm
M36	3600 Nm	360 Kgm
M39	4600 Nm	460 Kgm

Achtung ,dunner Draht.

Technische Spezifikationen CC950



		CC950
Anbauklasse	t	9-16
Gewicht	kg	780
Arbeitsdruck Öffnen/Schließen max.	bar	350
Arbeitsdruck Drehen min	bar	190
Arbeitsdruck Drehen max.	bar	210
Ölbedarf Öffnen/Schließen max.	l/min.	210
Ölbedarf Drehen max.	l/min.	20
Backenbreite	mm	60
Maximale Backenöffnung	mm	690
Höhe geöffnet	mm	1720
Schließkraft	Kn	645